

11. Choral

Soprano

1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla -
 2. Ich, ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn - lein fin -
 1. Who was it, Lord, did smite Thee, Thy good with ill re - quite
 2. My sins and ev - il - do - ing are like the sands be - strew -

Alto

1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla -
 2. Ich, ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn - lein fin -
 1. Who was it, Lord, did smite Thee, Thy good with ill re - quite
 2. My sins and ev - il - do - ing are like the sands be - strew -

Tenore

1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla -
 2. Ich, ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn - lein fin -
 1. Who was it, Lord, did smite Thee, Thy good with ill re - quite
 2. My sins and ev - il - do - ing are like the sands be - strew -

Basso

1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla -
 2. Ich, ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn - lein fin -
 1. Who was it, Lord, did smite Thee, Thy good with ill re - quite
 2. My sins and ev - il - do - ing are like the sands be - strew -

Flauto I, II
 Oboe I, II
 Violino I, II
 Viola
 Continuo

5

gen so ü - bel zu - ge - richt? Du bist ja nicht ein Sün - der, wie
 den des San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get das
 Thee, so foul - ly treat - ed - Thee? For Thou wert no - of - fen - der, nor
 ing the migh - ty o - cean's shore, these sins it was that brought Thee Thy

gen so ü - bel zu - ge - richt? Du bist ja nicht ein Sün - der, wie
 den des San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get das
 Thee, so foul - ly treat - ed - Thee? For Thou wert no - of - fen - der, nor
 ing the migh - ty o - cean's shore, these sins it was that brought Thee Thy

8

gen so ü - bel zu - ge - richt? Du bist ja nicht ein Sün - der, wie
 den des San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get das
 Thee, so foul - ly treat - ed - Thee? For Thou wert no - of - fen - der, nor
 ing the migh - ty o - cean's shore, these sins it was that brought Thee Thy

gen so ü - bel zu - ge - richt? Du bist ja nicht ein Sün - der, wie
 den des San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get das
 Thee, so foul - ly treat - ed - Thee? For Thou wert no - of - fen - der, nor
 ing the migh - ty o - cean's shore, these sins it was that brought Thee Thy

9

wir und uns-re Kin-der, von Mis-se-ta-ten weißt du nicht.
E-lend, das dich schlä-get, und das be-trüb-te Mar-ter-heer.
didst to sin sur-ren-der; from ev-il Thou wert ev-er free.
mi-se-ry, and wrought Thee the host of tor-ments that Thou bore.

8

wir und uns-re Kin-der, von Mis-se-ta-ten weißt du nicht.
E-lend, das dich schlä-get, und das be-trüb-te Mar-ter-heer.
didst to sin sur-ren-der; from ev-il Thou wert ev-er free.
mi-se-ry, and wrought Thee the host of tor-ments that Thou bore.

wir und uns-re Kin-der, von Mis-se-ta-ten weißt du nicht.
E-lend, das dich schlä-get, und das be-trüb-te Mar-ter-heer.
didst to sin sur-ren-der; from ev-il Thou wert ev-er free.
mi-se-ry, and wrought Thee the host of tor-ments that Thou bore.

12^a 16

Tenore Evangelista

Evangelista

Und Han-nas sand-te ihn ge-bun-den zu dem Ho-hen-prie-ster
Now An-nas had had Je-sus bound and had sent Him bound to

Continuo

3

Ka-i-phas. Si-mon Pe-trus stund und wär-me-te sich, da spra-chen sie zu
Ca-i-phas. Si-mon Pe-ter stoad ad warm-ed him-self, they said then un-to

22. Choral

123

(5)

Soprano

Durch dein Ge-fäng-nis, Got-tes Sohn, muß uns die Frei-heit kom-men;
 Dein Ker-ker ist der Gna-den-thron, die Frei-statt al-ler From-men;
Our free-dom, Son of God, a-rose when Thou wast cast in pri-son;
and from the du-rance that Thou chose our li-ber-ty is ri-son;

Alto

Durch dein Ge-fäng-nis, Got-tes Sohn, muß uns die Frei-heit kom-men;
 Dein Ker-ker ist der Gna-den-thron, die Frei-statt al-ler From-men;
Our free-dom, Son of God, a-rose when Thou wast cast in pri-son;
and from the du-rance that Thou chose our li-ber-ty is ri-son,

Tenore

Durch dein Ge-fäng-nis, Got-tes Sohn, muß uns die Frei-heit kom-men;
 Dein Ker-ker ist der Gna-den-thron, die Frei-statt al-ler From-men;
Our free-dom, Son of God, a-rose when Thou wast cast in pri-son;
and from the du-rance that Thou chose our li-ber-ty is ri-son,

Basso

Durch dein Ge-fäng-nis, Got-tes Sohn, muß uns die Frei-heit kom-men;
 Dein Ker-ker ist der Gna-den-thron, die Frei-statt al-ler From-men;
Our free-dom, Son of God, a-rose when Thou wast cast in pri-son;
and from the du-rance that Thou chose our li-ber-ty is ri-son;

Flauto I, II
 Oboe I, II
 Violino I, II
 Viola
 Continuo

9

denn gingst du nicht die Knecht-schaft ein, müßt uns-re Knecht-schaft e-wig sein.
didst Thou not choose a slave to be, we all were slaves e-ter-nal-ly.

denn gingst du nicht die Knecht-schaft ein, müßt uns-re Knecht-schaft e-wig sein.
didst Thou not choose a slave to be, we all were slaves e-ter-nal-ly.

denn gingst du nicht die Knecht-schaft ein, müßt uns-re Knecht-schaft e-wig sein.
didst Thou not choose a slave to be, we all were slaves e-ter-nal-ly.

denn gingst du nicht die Knecht-schaft ein, müßt uns-re Knecht-schaft e-wig sein.
didst Thou not choose a slave to be, we all were slaves e-ter-nal-ly.

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Flauto I, II
Oboe I, II
Violino I, II
Viola
Continuo

43

Er nahm al - les wohl in acht in der letz - ten Stun - de,
In His fi - nal hour did He think Him of His mo - ther;

Er nahm al - les wohl in acht in der letz - ten Stun - de,
In His fi - nal hour did He think Him of His mo - ther;

sei - ne Mut - ter noch be - dacht, setzt ihr ein' Vor - mun - de.
that when He was gone she be cared for by this oth - er.

sei - ne Mut - ter noch be - dacht, setzt ihr ein' Vor - mun - de.
that when He was gone she be cared for by this oth - er.

O Mensch, ma - che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen lie - be,
Make your peace with God and man, that up - on the mor - row,

mf O Mensch, ma - che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen lie - be,
Make your peace with God and man, that up - on the mor - row,

13

stirb dar - auf ohn al - les Leid, und dich nicht' be - trü - bel!
you may end this mor - tal span, free from care and sor - row.

stirb dar - auf ohn al - les Leid, und dich nicht be - trü - bel!
you may end this mor - tal span, free from care and sor - row.

29. 44 Evangelista

Tenore Evangelista

Und von Stund an nahm sie der Jün-ger zu sich. Darnach, als Je-sus
That dis - ci - ple took her to his own home. And now since Je-sus

Basso Jesus

Continuo

4

wuß - te, daß schon al - les voll-bracht war, daß die Schrift er - fül - let wür - de, spricht
knew full well that all was ac - com-plished, as was writ - ten in the Scrip-ture, He